



**Ra** 12  
REVISTA DE ARQUITECTURA

JUNIO 2010

COMISIÓN CIENTÍFICA / EDITORIAL BOARD

Miguel A. Alonso del Val, *Pamplona*  
Maristella Casciato, *Roma*  
Luis Fernández-Galiano, *Madrid*  
Mariano González Presencio, *Pamplona*  
Vittorio Magnago Lampugnani, *Zürich*  
Jorge F. Liernur, *Buenos Aires*  
Carlos Montes Serrano, *Valladolid*  
Stanislaus von Moos, *Zürich*  
Juan Miguel Otxotorena Elizegi, *Pamplona*  
José Manuel Pozo Mucio, *Pamplona*  
José Antonio Ruiz de la Rosa, *Sevilla*  
Carlos Sambricio, *Madrid*

COORDINACIÓN / COORDINATION

Jorge Tárrago Mingo  
jtarrago@unav.es

MAQUETACIÓN / GRAPHIC DESIGN

Izaskun García  
Carlos Martí  
Daniel Redín  
Carlos Berrián

REDACCIÓN / EDITORIAL STAFF

Departamento de Proyectos  
E.T.S de Arquitectura  
Universidad de Navarra  
31080 Pamplona  
Tel. 948 425600 (ext. 2730)  
Fax 948 425629

spetsa@unav.es

www.unav.es/arquitectura/publicaciones

DISTRIBUCIÓN / DISTRIBUTION

BREOGAN Distribuciones Editoriales S.L.  
c/ Lanuza, 11  
28028 Madrid  
Tel. 91 725 90 72  
www.breogan.org

EDITA / EDITED BY

Servicio Publicaciones Universidad de Navarra  
Universidad de Navarra  
31080 Pamplona

IMPRESIÓN Y ENCUADERNACIÓN / PRINTING

Industrias Gráficas Castuera

TRADUCCIÓN / TRANSLATION

Martin Garber Salzberg

DEPÓSITO LEGAL

1138-5596

ISSN

1138-5596

PRECIO

12 euros

- 3 VISIONES SIMPLES, VISIONES COMPLEJAS  
Jorge Tárrago Mingo
- 7 DISEÑO INDUSTRIAL, UNA ESTRATEGIA PARA LA UNIÓN DE LA TECNOLOGÍA Y EL ARTE  
Stanford Anderson
- 17 CUATRO EUROPEOS EN CHANDIGARH.  
LC+PIERRE JEANNERET, JANE DREW & MAXWELL FRY  
Maristella Casciato
- 25 EL VIAJE DESCONOCIDO DE UN ARQUITECTO OLVIDADO  
Carlos de San Antonio Gómez
- 37 LOS HECHOS POST-MODERNOS DE LA ARQUITECTURA DIGITAL  
Francisco González de Canales
- 43 EL ALTAR Y LA PUERTA EN LA IGLESIA PARROQUIAL DE SAINT-PIERRE DE FIRMINY-VERT  
Luis Burriel Bielza
- 53 MAT BUILDING. LA PROMESA DE ASOCIACIÓN ESPACIAL  
Lucía Nuria Álvarez Lombardero
- 61 ORIENTALISMO Y ARQUITECTURA MODERNA: EL DEBATE SOBRE LA CUBIERTA PLANA  
Jorge Francisco Liernur
- 79 CAMBIANDO LOS PARADIGMAS: EL RETO DE LA SOSTENIBILIDAD EN LA ARQUITECTURA  
Wilfried Wang
- 89 "GOD WERKT GEOMETRISCH"- "LOS HOLANDESES" LO HACEN DE OTRA FORMA:  
COSMOLÓGICO-MATEMÁTICA, TEOSÓFICA Y ARQUITECTÓNICAMENTE  
Werner Oechslin
- 111 CIRPAC-BCN-1932  
José Ángel Medina
- 119 EL CROWN HALL NO ES TRANSPARENTE.  
MIES VAN DER ROHE Y EL RECINTO INEXPUGNABLE  
Juan Coll-Barreu
- 133 EL VIAJE DEL ARQUITECTO  
Rubén A. Alcolea
- 142 ENGLISH ABSTRACTS



Cerramiento de vidrio blanco visto desde el interior del Crown Hall de Mies van der Rohe. (Fotografía de Werner Blaser).

La Dirección de la Revista no acepta responsabilidades derivadas de las opiniones o juicios de valor de los trabajos publicados, las cuales recaerán exclusivamente sobre sus autores. Esta publicación no puede ser reproducida total o parcialmente por ningún medio sin la autorización expresa por escrito de los autores.

Ra ha procurado contrastar las fuentes de todas las imágenes y notas al pie utilizadas en este número. Pedimos disculpas por cualquier error u omisión.

Ra, Revista de Arquitectura, está incluida en el *Avery Index to Architectural Periodicals* (Columbia University) y en el *Arts & Humanities Citation Index (A&HCI)* (Institute of Scientific Information, Philadelphia) y es miembro de FAST-IP (Federation of Architectural Studies Independent Publications). [www.fast-ip.org](http://www.fast-ip.org)

*The criteria expressed in the different articles of this issue are the exclusive responsibility of their authors and do not necessarily reflect the opinions of the Management and Editor of this review. No part of this work covered by the copyright hereon may be reproduced or used in any form or by any means, graphic, electronic or mechanical, including photocopying, recording, taping or information storage and retrieval systems without written permission from the publisher.*

*Ra has attempted to trace and acknowledge all sources of images and endnotes used in this issue and apologizes for any errors or omissions.*

*Ra, Revista de Arquitectura is indexed to Avery Index to Architectural Periodicals (Columbia University) and Arts & Humanities Citation Index (A&HCI) (Institute of Scientific Information, Philadelphia) and is member of FAST-IP (Federation of Architectural Studies Independent Publications). [www.fast-ip.org](http://www.fast-ip.org)*